

བཀའ་ཤིས།

The Auspicious Prayer

吉祥文

第七世噶瑪巴確札嘉措著

ཕ་ བགྲའིས་གྱི་ཡན་ལག་ནི། སངས་རྒྱལ་གྱི་ལྷ་ལ་གསུང་ནི།
佛說吉祥禮讚偈

ཕུན་སུམ་ཚོགས་པ་མངའ་བ་གསེར་གྱི་རི་བོ་འདྲ།
Phun Sum.Tsok Pa.Nga Wa.Ser Gyi.Ri Wo Dra.
彭順 措巴 雅哇 色奇 列喔察
富滿猶如黃金山

།འཛིག་རྟེན་གསུམ་གྱི་མགོན་པོ་དྲི་མ་གསུམ་སྤངས་པ།
Jik Ten.Sum Gyi.Gon Po.Dri Ma.Sum Pang Pa.
幾殿 順奇 滾玻 提瑪 順邦巴
三界依怙離三垢

།སངས་རྒྱལ་པདྨ་རྒྱལ་པ་འདབ་འདྲའི་སྤྱན་མངའ་བ།
Sang Gye.Ped Ma.Gye Pa.Dab Dra.Jen Nga Wa.
桑界 貝瑪 界巴 答札 簡雅哇
佛眼美眸似盛蓮

།འདི་ནི་འཛིག་རྟེན་དགེ་བའི་བགྲའིས་དང་པོ་འོ།
Di Ni.Jik Ten.Ge Wai.Ta She.Dang Po Wo.
迪尼 幾殿 給威 札西 當玻喔
世間第一最吉祥

།དེ་ཡིས་ཉི་བར་བསྟན་པའི་མཚོག་རབ་མི་གཡོ་བ།
De Yie.Nye War.Ten Pai.Chok Rab.Mi Yo Wa.
諶宜 涅哇 殿貝 秋拉 密右哇
開顯不壞之正法

།འཛིག་རྟེན་གསུམ་ན་གྲགས་ཤིང་ལྷ་དང་མིས་མཚོད་པ།
Jik Ten.Sum Na.Drak Shing.La Dang.Mi Chod Pa.
幾殿 順拿 札新 喇當 密卻巴
三界人天所供養

།ཚོས་གྱི་དམ་པ་སྤྱི་དགུ་རྣམས་ལ་ཞི་བྱེད་པ།
Choe Kyi.Dam Pa.Kye Gu.Nam La.Zhi Jed Pa.
確奇 當巴 界古 南拉 西傑巴
正法寂靜諸眾生

།འདི་ནི་འཛིག་རྟེན་དགེ་བའི་བགྲའིས་གཉིས་པའོ།
Di Ni.Jik Ten.Ge Wai.Ta She.Nyie Pa Wo.
迪尼 幾殿 給威 札西 尼巴喔
世間第二最吉祥

།དགེ་འདུན་དམ་པ་ཚོས་ལྷན་ཐོས་པའི་བགྲའིས་ལྷུག།
Ge Dun.Dam Pa.Choe Den.Thoe Pai.Ta She Chuk.
給頓 當巴 確殿 托貝 札西秋
善聞佛法聖賢僧

།ལྷ་དང་མི་དང་ལྷ་མ་ཡིན་གྱིས་མཚོད་པའི་གནས།
La Dang.Mi Dang.Lha Ma.Yin Gyie.Chod Pai Ne.
喇當 彌當 拉馬 引奇 卻貝內
攝受天人修羅供

།ཚོགས་གྱི་མཚོག་རབ་ངོ་ཚ་ཤིས་དང་དཔལ་གྱི་གཞི།
Tsok Kyi.Chok Rab.Ngo Tsa.She Dang.Pal Zhi Gyi.
措奇 秋拉 吳察 些當 巴奇西
具有慚愧之美德

།འདི་ནི་འཛིག་རྟེན་དགེ་བའི་བགྲའིས་གསུམ་པའོ།།
Di Ni.Jik Ten.Gi Wai.Ta She.Sum Pa Wo.
迪尼 幾殿 給威 札西 順巴喔
世間第三最吉祥

ཕྱབ་གྲུ་ཤིས་ཀྱི་དང་པོ་བྲག་ཤིས་པ།
Ta She Kyi.Dang Po.Ta She Pa.
 札西紀 檔波 札西巴
 吉祥初吉祥

།སངས་རྒྱལ་འཇིག་རྟེན་དུ་བྱོན་པ་ཡིན།
Sang Gye.Jik Ten Tu.Jon Pa Yin.
 桑界 吉滇讀 準巴吟
 世尊臨世間

།བྲག་ཤིས་དེ་ཡིས་བྲག་ཤིས་ཤོག།
Ta She.De Yie.Ta She Shok.
 札西 喋宜 札西修
 願此成吉祥

།བདེ་སྦྱིད་ཕུན་སུམ་ཚོགས་པར་ཤོག།
De Kyed.Phun Sum.Tsok Pa Shok.
 喋記 噴孫 湊巴修
 安樂得滿願

།བྲག་ཤིས་ཀྱི་གཉིས་པ་བྲག་ཤིས་པ།
Ta She Kyi.Nyie Pa.Ta She Pa.
 札西記 逆巴 札西巴
 吉祥次吉祥

།དམ་ཚེས་འཁོར་ལོ་བསྐྱོར་བ་ཡིན།
Dam Choe.Khor Lo.Kor Wa Yin.
 檔卻 擴洛 過哇吟
 示轉正法輪

།བྲག་ཤིས་དེ་ཡིས་བྲག་ཤིས་ཤོག།
Ta She.De Yie.Ta She Shok.
 札西 喋宜 札西修
 願此成吉祥

།བདེ་སྦྱིད་ཕུན་སུམ་ཚོགས་པར་ཤོག།
De Kyed.Phun Sum.Tsok Pa Shok.
 喋記 噴孫 湊巴修
 安樂得滿願

།བྲག་ཤིས་ཀྱི་གསུམ་པ་བྲག་ཤིས་པ།
Ta She Kyi.Sum Pa.Ta She Pa.
 札西紀 孫巴 札西巴
 吉祥三吉祥

།ཞིང་མཚོག་དགེ་འདུན་ཚོགས་རྣམས་ཡིན།
Shing Chok.Ge Dun.Tsok Nam Yin.
 行秋 給敦 湊南吟
 勝境僧伽眾

།བྲག་ཤིས་དེ་ཡིས་བྲག་ཤིས་ཤོག།
Ta She.De Yie.Ta She Shok.
 札西 喋宜 札西修
 願此成吉祥

།བདེ་སྦྱིད་ཕུན་སུམ་ཚོགས་པར་ཤོག།
De Kyed.Phun Sum.Tsok Pa Shok.
 喋記 噴孫 湊巴修
 安樂得滿願

།བྲག་ཤིས་ཀུན་གྱི་བྲག་ཤིས་པ།
Ta She.Kun Gyi.Ta She Pa.
 札西 棍吉 札西巴
 吉祥普吉祥

།བཀའ་བརྒྱུད་འོ་མཚར་ཅན་རྣམས་ཡིན།
Ka Gyud.Ngo Tsar.Chen Nam Yin.
 噶舉 吾擦 淺南吟
 噶舉勝妙眾

ཁག་ཤེས་དེ་ཡིས་བག་ཤེས་ཤོག།
Ta She.De Yie.Ta She Shok.
 札西 喋宜 札西修
 願此成吉祥

ཁད་སླིད་ཕུན་སུམ་ཚོགས་པར་ཤོག།
De Kyed.Phun Sum.Tsok Pa Shok.
 喋記 噴孫 湊巴修
 安樂得滿願

ཁུགས་མེད་གཟུགས་གྱི་ཁམས་གྱི་ལྷ།
Zuk Med.Zuk Kyi.Kham Kyi Lha.
 俗沒 俗記 康記蠟
 色無色天眾

ཁས་མ་གཏན་ནང་གི་དགའ་བདེ་ལྷ།
Sam Ten.Nang Gi.Ga Der Den.
 杉滇 囊記 噶喋滇
 具禪定喜樂

ཉི་བཞིན་བདག་ཅག་བདེ་སླིད་ཤོག།
De Zhin.Dak Chak.De Kyid Shok.
 喋行 達假 喋記修
 願我等亦樂

ཁག་ཤེས་དེ་ཡིས་བག་ཤེས་ཤོག།
Ta She.De Yie.Ta She Shok.
 札西 喋宜 札西修
 願此成吉祥

ཁད་སླིད་ཕུན་སུམ་ཚོགས་པར་ཤོག།
De Kyed.Phun Sum.Tsok Pa Shok.
 喋記 噴孫 湊巴修
 安樂得滿願

འདོད་ཁམས་འདོད་ལྷ་རིགས་དུག་རྣམས།
Dod Kham.Dod Lha.Rik Druk Nam.
 多康 多蠟 行竹南
 欲界六天眾

འདོད་ཡོན་སྐྱ་ཚོགས་རྣམས་གྱི་ཅེ།
Dod Yon.Na Tsok.Nam Kyi Tse.
 多元 那湊 南記賊
 遊戲諸妙欲

ཁྱག་ཏུ་དགའ་དང་བདེ་བར་ལྷ།
Tak Tu.Ga Dang.De War Den.
 大杜 噶倘 喋哇滇
 恆時具喜樂

ཉི་བཞིན་བདག་ཅག་བདེ་སླིད་ཤོག།
De Zhin.Dak Chak.De Kyid Shok.
 喋行 達假 喋記修
 吾等亦得樂

ཁག་ཤེས་དེ་ཡིས་བག་ཤེས་ཤོག།
Ta She.De Yie.Ta She Shok.
 札西 喋宜 札西修
 願此成吉祥

ཁད་སླིད་ཕུན་སུམ་ཚོགས་པར་ཤོག།
De Kyed.Phun Sum.Tsok Pa Shok.
 喋記 噴孫 湊巴修
 安樂得滿願

མི་མཚོག་འཁོར་ལོ་སྐྱར་རྒྱལ་ནི།
Mi Chok.Khor Loe.Gyur Gyal Ni.
 米秋 擴洛 究嘉尼
 勝人轉輪王

|**རྒྱལ་སྲིད་བདུན་ལ་སོགས་པ་ཡིས།**
Gyal Sid.Dun La.Sok Pa Yie.
 嘉夕 敦拉 梭巴宜
 以諸七政寶

|**ལྷིང་བཞི་ཕུན་སུམ་ཚོགས་པ་ལ།**
Ling Zhir.Phun Sum.Tsok Pa La.
 令息 噴孫 湊巴拉
 富貴於四洲

|**ཏྱ་ཏུ་བདེ་ཞིང་སྦྱིད་པར་ཤོག།**
Tak Tu.De Zhing.Kyid Pa Shok.
 大杜 喋行 記巴修
 恆受用喜樂

|**དེ་བཞིན་བདག་ཅག་བདེ་སྦྱིད་ཤོག།**
De Zhin.Dak Chak.De Kyid Shok.
 喋行 達假 喋記修
 願此成吉祥

|**ཁག་ཤིས་དེ་ཡིས་བག་ཤིས་ཤོག།**
Ta She.De Yie.Ta She Shok.
 札西 喋宜 札西修
 願此成吉祥

|**ཁད་སྦྱིད་ཕུན་སུམ་ཚོགས་པར་ཤོག།**
De Kyed.Phun Sum.Tsok Pa Shok.
 喋紀 噴孫 湊巴修
 安祥得滿願

|**གླུ་ཚེན་འཛམ་གླིང་རྒྱན་འདིར་ནི།**
Gar Chen.Zam Ling.Gyen Dir Ni.
 噶千 攢令 間迪尼
 世巖此聖地

|**ཚོས་རྒྱལ་སྐྱེ་ཚེ་བརྟན་པར་ཤོག།**
Choe Gyal.Ku Tse.Ten Par Shok.
 卻嘉 固策 滇巴修
 法王壽永固

|**ཁསྐྱན་པ་ཕྱོགས་བཅུར་བྱུང་པར་ཤོག།**
Ten Pa.Chok Chur.Khyab Par Shok.
 滇巴 秋糾 恰巴修
 聖教遍十方

|**མྲིན་ལས་ཐམས་ཅད་འགྲུབ་པར་ཤོག།**
Thrin Le.Tham Ched.Drub Par Shok.
 聽雷 湯界 竹巴修
 事業皆成就

|**མང་པོས་བཀུར་བ་ལྷ་གྲུའི་རྒྱལ་པོའི་རིགས།**
Mang Poe.Kur Wa.Sha Kyi.Gyal Poi Rik.
 芒播 固哇 夏迦 嘉布利
 正量釋王族

|**རྒྱལ་བས་ལུང་བསྐྱན་བོད་ཀྱི་ཚོས་ཀྱི་རྒྱལ།**
Gyal We.Lung Ten.Bod Kyi.Choe Kyi Gyal.
 嘉威 隆滇 頗記 卻記嘉
 佛授之藏王

|**མེ་ལོ་ན་རྣམ་གསུམ་སོགས་ཀྱིས་རྒྱལ་བའི་བསྐྱན།**
Me Won.Nam Sum.Sok Kyie.Gyal Wai Ten.
 沒溫 南孫 梭記 嘉威滇
 祖孫三法王

|**བོད་དུ་སྐྱན་ངངས་རྒྱལ་སྲིད་གཉིས་བསྐྱེད་པའི།**
Bod Du.Chen Drang.Gyal Sid.Nyie Chang Pei.
 頗讀 淺掌 嘉夕 逆將貝
 迎教入藏地

འབདེན་པ་ཆེན་པོས་དེང་འདིར་བཀའ་ཤིས་ཤོག།
Den Pa.Chen Poi.Deng Dir.Ta She Shok.
 滇巴 千播 等迪 札西修
 政實成吉祥

ཁྱེ་གར་རྒྱལ་པོའི་རྒྱལ་སྲིད་དང་།
Gya Gar.Gya Poi.Gya Sid Dang.
 嘉噶 嘉波 嘉夕倘
 天竺之國政

ཁྱེ་ནག་རྒྱལ་པོའི་དཔལ་འབྱོར་དང་།
Gya Nak.Gya Poi.Pal Jor Dang.
 嘉那 嘉波 巴久倘
 漢帝之財富

འོར་གྱི་རྒྱལ་པོའི་མཐུ་སྟོབས་སོགས།
Hor Gyi.Gya Poi.Thu Tob Sok.
 厚吉 嘉波 圖豆梭
 蒙王威力等

འཛམ་གླིང་ཀུན་གྱི་ཕུན་ཚོགས་བཅུད།
Zam Ling.Kun Gyi.Phun Tsok Chud.
 攢令 棍吉 噴湊居
 世間之精華

ཐམས་ཅད་སྐར་འདིར་འདུ་བར་ཤོག།
Tham Ched.Ga Dir.Du Wa Shok.
 湯界 噶迪 讀哇修
 願聚此聖地

འབདེ་སླིད་ཕུན་སུམ་ཚོགས་པར་ཤོག།
De Kyid.Phun Sum.Tsok Par Shok.
 喋記 噴孫 湊巴修
 安樂得滿願

འབཀའ་ཤིས་དེ་ཡིས་བཀའ་ཤིས་ཤོག།
Ta She.De Yie.Ta She Shok.
 札西 喋宜 札西修
 願此成吉祥

སྐར་ཆེན་འཛམ་གླིང་ཀུན་གྱི་རྒྱན་འདིར་ནི།
Ga Chen.Zam Ling.Kun Gyi.Gyen Dir Ni.
 噶千 攢令 棍吉 間迪尼
 此巖此聖地

འབདག་ཅག་བསམ་པ་ཡིད་བཞིན་འགྲུབ་པར་ཤོག།
Dak Chak.Sam Pa.Yid Zhin.Drub Par Shok.
 達假 杉巴 宜行 竹巴修
 願我等如意

འབདེ་སླིད་ཕུན་སུམ་ཚོགས་པར་ཤོག།
De Kyid.Phun Sum.Tsok Pa Shok.
 喋記 噴孫 湊巴修
 安樂得滿願

འབཀའ་ཤིས་དེ་ཡིས་བཀའ་ཤིས་ཤོག།
Ta She.De Yie.Ta She Shok.
 札西 喋宜 札西修
 願此成吉祥

འབདེ་སླིད་ཕུན་སུམ་ཚོགས་པར་ཤོག།
De Kyid.Phun Sum.Tsok Pa Shok.
 喋記 噴孫 湊巴修
 安樂得滿願

ཡུལ་དང་སྐད་རིགས་མི་གཅིག་པ།
Yul Dang.Ked Rik.Mi Chik Pa.
 由倘 給利 米記巴
 相異國和語

མི་རིགས་རྣམ་པ་སྣ་ཚོགས་པ།
Mi Rik.Nam Pa.Na Tsok Pa.
 米利 南巴 那湊巴
 及諸種民族

འབད་སྐྱིད་ཡང་ཡང་འདིར་འཚོགས་ཤོག།
De Kyid.Yang Yang.Dir Tsok Shok.
 喋記 揚揚 迪湊修
 喜樂復聚此

འབྲ་ཤིས་དེ་ཡིས་བཟ་ཤིས་ཤོག།
Ta She.De Yie.Ta She Shok.
 札西 喋宜 札西修
 願此成吉祥

འབད་སྐྱིད་ཕུན་སུམ་ཚོགས་པར་ཤོག།
De Kyid.Phun Sum.Tsok Pa Shok.
 喋記 噴孫 湊巴修
 安樂得滿願

འབྲལ་སྐྱིད་པ་འཇིག་རྟེན་མི་ཡི་ཚོས།
Thra.Chik Pa.Jik Ten.Mi Yi Choe.
 刹 記巴 吉滇 米宜卻
 暫樂世間法

འདགའ་བདེ་སློན་བཞིན་ཐོབ་པར་ཤོག།
Ga De.Mon Zhin.Thob Par Shok.
 噶喋 悶行 透巴修
 隨願得喜樂

འབྲགས་སྐྱིད་པ་དམ་པའི་ལྷ་ཚོས་ལ།
Phuk.Kyid Pa.Dam Pai.Lha Choe La.
 鋪 記巴 檔貝 蠟卻拉
 常樂妙善法

འབྲུ་ཏྲག་ཏུ་འབྲལ་མེད་འབྲུར་པར་ཤོག།
Due.Tak Tu.Dral Med.Jor Par Shok.
 捶 大杜 札沒 久巴修
 恆得不暫離

འབྲ་ཤིས་གྱི་རབ་མ་འཇམ་སྐྱིད་རྒྱན།
Ta She Kyi.Rab Ma.Zam Ling Gyen.
 札西記 拉瑪 攢令間
 吉祥最聖地

འཇམ་སྐྱིད་རྒྱན་གྱི་བཟ་ཤིས་ཤོག།
Zam Ling.Gyen Gyi.Ta Shie Shok.
 攢令 間吉 札西修
 聖地賜吉祥

འབསམ་པ་ཡིད་བཞིན་འབྲུབ་པར་ཤོག།
Sam Pa.Yid Zhin.Drub Pa Shok.
 杉巴 宜行 竹巴修
 願心想事成

འབད་སྐྱིད་ཕུན་སུམ་ཚོགས་པར་ཤོག།
De Kyid.Phun Sum.Tsok Par Shok.
 喋記 噴孫 湊巴修
 願福樂圓滿

ཅེས་བྲུང་རྒྱབ་གྱི་སེམས་རིན་པོ་ཆེ་སྐྱིད་གི་དགྱིལ་དུ་མི་འབྲལ་བར་འཇོན་པ་ཀམ་པ་ཚོས་བྲགས་རྒྱ་མཚོས་སྐྱར་བའོ།།
 此吉祥文由第七世噶瑪巴造

ཕྱགས་སྐབས་སུ་ཡང་འགལ་རྒྱུན་མཐའ་དག་ཞི།
Ne Kab.Su Yang.Gal Kyen.Tha Dak Zhi.
 尼嘎 速楊 嘎金 他達西
 一切短暫障礙皆息滅

འཇུག་རྒྱུན་ཚེ་དང་དཔལ་འབྱོར་རྒྱས་པ་དང་།
Thun Kyen.Tse Dang.Pal Jor.Gye Pa Dang.
 屯金 徹檔 帕佐 界巴檔
 順緣壽祿財富廣增長

ཚེས་བཞིན་སྲོད་པའི་གྲོགས་དང་ལྷན་ཅིག་ཏུ།
Choe Zhin.Jod Pai.Drok Dang.Lhen Chik Tu.
 覺醒 佐貝 卓檔 令吉度
 法友恆常同修皆歡喜

འབས་མ་པའི་དོན་ཀུན་འགྲུབ་པའི་བཀའ་ཤིས་ཤོག།
Sam Pai.Don Kun.Drub Pai.Tra Shie Shok.
 森貝 當貢 竹貝 扎西修
 一切如意成就願吉祥

ཕྱགས་ང་བའི་ཐེག་པ་རྒྱ་མཚོའི་སྤིང་པོ་ནི།
Sang Wai.Thed Pa.Gya Tsoi.Nyin Po Ni.
 桑威 天巴 界措 令波尼
 真言勝乘大海之心髓

འབྲུག་བརྒྱུད་ཡིད་བཞིན་ཙེ་བུའི་བསྟན་པ་འདི།
Ka Gyud.Yid Zhin.Nor Bui.Ten Pa Di.
 嘎居 義西 諾布 殿巴地
 白教如意寶珠之傳承

འབྲུག་བཙུན་གྱི་ཚེ་འབྲེལ་ཚད་རྣམ་གྲོལ་ཐོབ།
Ka Tsun.Jin Che.Drel Tsed.Nam Drol Thob.
 嘎尊 僅切 扎徹 南卓託
 法力殊勝眾生得解脫

འདར་རྒྱས་ཡུན་དུ་གནས་པའི་བཀའ་ཤིས་ཤོག།
Dar Gye.Yun Du.Ne Pai.Ta Shi Shok.
 達界 雍度 涅貝 他西修
 恆常如意興盛願吉祥

སྟོན་པ་འཇིག་རྟེན་ཁམས་སུ་བྱོན་པ་དང་།
Ton Pa.Jik Ten.Kham Su.Jon Pa Dang.
 屯巴 吉殿 堪速 佐巴檔
 導師降臨此世間

འབྲུག་པ་ཉི་འོད་བཞིན་དུ་གསལ་བ་དང་།
Ten Pa.Nyi Wod.Zhin Du.Sal Wa Dang.
 殿巴 尼哦 西度 薩哇檔
 宣說教法如陽光

འབྲུག་འཇོན་བུ་སློབ་དར་ཞིང་རྒྱས་པ་ཡི།
Ten Zin.Pu Lhob.Dar Zhing.Gye Pa Yi.
 殿曾 布洛 達醒 界巴依
 持教徒眾廣增長

འབྲུག་པ་ཡུན་རིང་གནས་པའི་བཀའ་ཤིས་ཤོག།
Ten Pa.Yum Ping.Ne Pai.Ta Shie Shok.
 殿巴 雍兵 尼貝 他西修
 恆常興盛願吉祥



www.kagyulibrary.hk